

See Warranty on page 5 for important information about commercial use of this product.

## Operating Instructions

IB0001

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.



**CAMPBELL  
HAUSFELD®**  
BUILT TO LAST

# 3-in-1 PowerPal®

## Description

The 3-in-1 PowerPal® is a portable, rechargeable jump starter, inflator and 12 Volt DC power source.

Use it to quickly and easily jump start any standard 12 Volt DC vehicle battery. Its sealed, lead-acid battery is packaged in a compact, durable case that features a built-in carry handle and a rear holster for storing the system's heavy duty, 24" booster cables and clamps. LEDs keep you informed as to the status of the battery.

The high-pressure inflator with flexible hose, universal adapter, inflation nozzles / needle and air pressure gauge can be used for emergency roadside tire inflation and to inflate bike tires, soccer balls, beach balls and other sporting equipment.

The built-in 12 Volt DC power source works just like your car's cigarette lighter outlet, giving you the power to operate cell phones, TVs, camcorders, work lights, radios, etc.

A 120 Volt AC Adapter lets you conveniently recharge the system using a standard 120 Volt wall outlet, while a 12 Volt DC Cord gives you the ability to recharge the system using an available car or boat battery.

## Unpacking

When unpacking this product, carefully inspect for any damage that may have occurred during transit.

## Safety Guidelines

This manual contains information that is very important to know and understand.

This information is provided for SAFETY and to PREVENT EQUIPMENT PROBLEMS. To help recognize this information, observe the following symbols.

### **⚠ DANGER**

**Danger indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, WILL result in death or serious injury.**

### **⚠ WARNING**

**Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, COULD result in death or serious injury.**

### **⚠ CAUTION**

**Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, MAY result in minor or moderate injury.**

### **⚠ NOTICE**

**Notice indicates important information, that if not followed, may cause damage to equipment.**

## General Safety

Completely read the manual included with this product carefully. Be thoroughly familiar with the proper use of the unit.

**Any misuse of unit could cause property or equipment damage and/or personal injury.**

### **⚠ WARNING**

**Working in the vicinity of lead acid batteries can be dangerous. Before using this product to jump-start any vehicle or power any equipment, read and follow instructions in this manual, on the product labeling and in the instruction manual / safety information provided by the vehicle and/or vehicle's battery system manufacturer. Following all manufacturers' instructions and safety procedures will reduce the risk of accident.**

### **⚠ WARNING**



**Possible explosion hazard – dangerous hydrogen gas can be released from batteries while charging, jump starting and during normal operation. Sparks can ignite the gas in an enclosed space. Unit should be used in a well-ventilated area.**

### **⚠ WARNING**

**Never smoke or allow a spark or flame in the vicinity of the battery. Never expose the battery to fire or intense heat as it may explode.**

### **⚠ WARNING**



**Wear ANSI approved Z87.1 safety glasses when working with or near lead acid batteries.**

An assistant should be present or close enough to come to your aid in the event of an emergency. Have a reliable source of fresh water and soap nearby in case battery acid contacts clothing, skin or eyes.

Avoid touching your eyes when working around lead acid batteries.

### **⚠ WARNING**

**If battery acid contacts your eye(s), flush with cold running water for 15 minutes and seek immediate medical attention. If acid contacts your skin or clothing, wash immediately with soap and water. If irritation persists, seek immediate medical attention.**

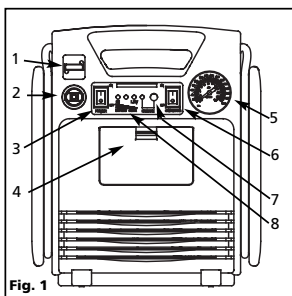
### **⚠ WARNING**

**Remove jewelry and metal objects when jump starting a vehicle. They can cause short circuits or react with battery acid to cause severe burns.**

### **⚠ WARNING**

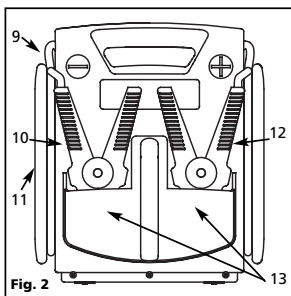
**Do not wear vinyl clothing when jump starting a vehicle because static electricity sparks are generated when vinyl clothing is rubbed.**

**REMINDER: Keep your dated proof of purchase for warranty purposes! Attach it to this manual or file it for safekeeping.**



**3-IN-1 POWERPAL – FRONT VIEW**

1. 15 Amp Automotive Fuse
2. 12 Volt DC Power Outlet
3. Master Switch for 12 Volt Power Outlet, Inflator, Battery Status
4. Storage Compartment for Air Hose and Inflation Nozzles/Needle
5. Inflator Pressure Gauge
6. Compressor On/Off Switch
7. Outlet for 120 Volt AC Adapter
8. LEDs Indicating Battery Level:  
Green/Yellow/Red = Fully Charged  
Yellow/Red = Battery Needs Charging  
Red = Charge Immediately



**3-IN-1 POWERPAL – BACK VIEW**

9. Heavy-duty Jumper Cables
10. Black (Negative) Clamp (Always 'on')
11. Storage "Ears" for Jumper Cables
12. Red (Positive) Clamp (Always 'on')
13. Holsters for Clamps

- Use only the supplied 120 Volt AC Adapter for recharging this unit.

**⚠ WARNING**

Do not leave the unit unattended while the inflator is running.

**⚠ WARNING**

Never exceed the recommended pressure for any inflatable object. Do not over-inflate objects. Over-inflation could cause property damage and/or personal injury.

**⚠ WARNING**

The universal adapter must be locked to secure inflation accessories. Use extreme caution when using inflation accessories.

**⚠ WARNING**

When inflating a car's tires, always put the car in park, set the emergency brake and chock the wheels to prevent property damage and/or personal injury.

**⚠ CAUTION**

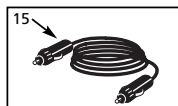
Always use a separate pressure gauge to check the pressure in tires and in low-pressure inflatable objects.

**⚠ CAUTION**

Inflator must cool for 20 minutes after 20 minutes of continuous operation. The inflator is not designed to operate continuously for more than 20 minutes.



14. 120 Volt AC Adapter



15. 12 Volt DC Cord

**NOTICE**

Do not use inflator on high pressure tires such as those on large trucks, trailers or tractors. The inflator is not designed to operate for the length of time necessary to inflate these tires.

**NOTICE**

Make sure the universal adapter touches the core of tire valve stem.

**General Safety (Cont'd.)**

**⚠ WARNING**

Secure loose clothing and long hair before attempting jump-start procedure. Wear clothing protection when working around lead acid batteries.

**⚠ WARNING**

Avoid dropping metal tools on or near battery posts. They may spark or short-circuit the system or battery, causing an explosion.

**⚠ WARNING**

Always store, use and charge unit out of reach of children.

**⚠ WARNING**

Battery clamps are ALWAYS 'ON!' Never touch clamps to a metal conductor or to one another. Dangerous sparks or explosion could occur, resulting in death or serious injury. Always store battery clamps in built-in holsters when not in use.

**⚠ WARNING**

- Do not insert anything other than the supplied 12 Volt DC Cord or recommended appliance power/recharging cords into the 12 Volt DC Power Outlet on this unit.

**Charging Instructions Using 120 Volt AC Adapter**

Keep the 3-in-1 PowerPal fully charged at all times for maximum battery life. Battery life will be shortened if the battery is allowed to remain in a discharged state for prolonged periods of time.

- Prior to first use, charge unit for a full 24 hours using the supplied 120 Volt AC Adapter.
- LEDs on the front of the unit show battery status:  
Green/Yellow/Red = Fully Charged  
Yellow/Red = Battery Needs Charging  
Red = Charge Immediately
- Recharge battery fully after each use.
- For optimum performance, when unit is not in use, keep it on charge using the 120 Volt AC Adapter.

**⚠ WARNING**

- Make sure that any electrical outlet used to charge the unit is protected by a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI).
- Do not recharge the unit if it is frozen.
- While the unit is charging on the 120 Volt AC Adapter, do not try to use the inflator. The adapter will be damaged.

## Charging Instructions Using 120 Volt AC Adapter

### (Cont'd.)

• Do not charge the unit in wet or moist locations. Severe electric shock and injury could result.

• Do not stand on moist or wet surfaces when handling the charging device.

To charge the unit using the 120 Volt AC Adapter:

1. Turn off all switches on the unit.
2. Plug the AC adapter into a standard 120 Volt AC wall outlet.
3. Plug the other end of the AC adapter into the charger outlet on the PowerPal (see Fig. 1).
4. Charge for at least 14-16 hours.
5. Remove the 120 Volt AC Adapter and store it in a safe place.

## Charging Instructions Using 12 Volt DC Cord

- Prior to first use, charge unit for a full 24 hours using the 120 Volt AC Adapter. Do not use the 12 Volt DC Cord for this initial charge.
- Recharging the 3-in-1 PowerPal using the 12 Volt DC Cord will not recharge the unit as effectively as using the 120 Volt AC Adapter. The 12 Volt DC Cord should be used only when absolutely necessary, otherwise battery life may be shortened.
- If the vehicle used for recharging via the 12 Volt DC procedure is left running, do not charge the unit for more than one (1) hour. After charging for one hour, unplug the 12 Volt DC Cord and wait one hour before checking LED Battery Level/Charge Indicator (see Fig. 1). If unit is not fully charged, repeat charging process.
- Do not recharge for more than 3 hours maximum using the 12 Volt DC method.

To charge the unit using the 12 Volt DC Cord:

1. Turn the Master Switch to 'On' (see Fig. 1).
2. Insert one end of the 12 Volt DC Cord into the 12 Volt DC Power

Outlet on the vehicle or boat.

3. Insert the plug on the other end of the DC adapter into the 12 Volt DC Power Outlet on the front of the unit (see Fig. 1).
4. Charge for one (1) hour. Check battery status for full charge (Green/Yellow/Red LED – see Fig. 1). Do not exceed 3 hours maximum charging time.
5. Remove the 12 Volt DC Cord and store it in a safe place.

## Jump Starting Instructions

### ⚠ WARNING



Wear ANSI approved Z87.1 safety glasses when working with or near lead acid batteries.

### ⚠ WARNING

Use only on vehicles with 12 Volt DC lead-acid battery systems. Do not connect to a 6 or 24 Volt battery system or to a dry cell battery.

### ⚠ WARNING

Vehicles that have on-board computerized systems may be damaged if vehicle battery is jump-started. Before jump-starting, read the vehicle's owner's manual to confirm that external starting assistance is advised.

### ⚠ WARNING

Do not attempt to use this unit as a replacement for a vehicular battery.

### ⚠ WARNING

Do not attempt to jump-start a frozen battery.

### ⚠ WARNING

Battery clamps are ALWAYS 'ON!' Never touch clamps to a metal conductor or to one another. Dangerous sparks or explosion could occur, resulting in death or serious injury. Always store battery clamps in built-in holsters when not in use.

1. Turn off vehicle ignition and all vehicle accessories (A/C, radio, lights, cell phone, etc.)
- Make sure vehicle transmission is in Park.
- Set emergency brake.
- Make sure area is well ventilated. If battery to be charged is in a boat,

follow boat manufacturer's instructions for purging engine compartment and bilge.

- Do not smoke, use matches or cigarette lighter.
2. Place the 3-in-1 PowerPal on a flat, stable surface near the battery to be charged. Make sure to keep clamps, cords, clothing and body parts away from moving vehicle components.
  3. Remove the Red Positive (+) clamp from its holster (see Fig. 2) by squeezing the handles and pulling straight up.
    - Connect the Red Positive (+) clamp to the positive (+) terminal of the battery to be jump-started.
  4. Remove the Black Negative (-) clamp (see Fig. 2) from its holster.
    - Connect the Black Negative (-) clamp to chassis or to a solid, non-moving metal part of the vehicle as far away from the battery as possible. Do not attach the black clamp to the battery to be boosted or to fuel lines.
  5. Start vehicle. Do not turn key for longer than 3-5 seconds.
  6. After vehicle starts, remove Black clamp first and return it to its holster.
    - Next remove Red clamp and return it to its holster.

If engine does not start, remove the Black clamp first and place it in its holster, then remove the Red clamp and place it in its holster. Clean the vehicle's battery terminals. Reconnect the clamps as in steps 3 and 4 and try to start vehicle. If this fails, remove the Black and then the Red clamp. The problem may be something other than a dead battery.

### NOTICE

Recharge 3-in-1 PowerPal fully after each use.

## 12 Volt DC Power Source Instructions

1. Remove the cover on the unit's 12 Volt DC Power Outlet (see Fig. 1).
2. Insert the 12 Volt DC plug from the appliance (cell phone, radio, etc.) into the 12 Volt DC Power Outlet on the front of the unit (see Fig. 1).
3. Turn the Master Switch to 'On' (see Fig. 1).
4. Turn on the appliance and operate as usual.

## 12 Volt DC Power Source Instructions

### (Cont'd.)

Do not use the 3-in-1 PowerPal to operate appliances that draw more than 15 Amps DC.

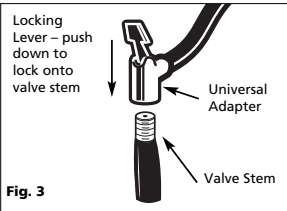
**NEVER** replace a blown fuse with a fuse having a higher rating.

## Inflator Instructions

Open the cover on the air hose storage compartment (see Fig. 1) and pull out air hose.

To inflate tires:

- Remove cap on tire's valve stem.
- Attach universal adapter on air hose to valve stem with the lever in the up position (See Fig. 3). Be sure to press universal adapter completely over valve stem threads. When universal adapter is firmly in place, press locking lever down to lock onto valve stem.



To inflate bike tires, sporting equipment, etc.:

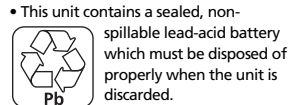
- Snap either of the supplied inflation accessories into the universal adapter and push the locking lever down to lock into place. The inflation accessory will fit securely.
- Insert the appropriate inflation accessory into the inflatable object (tire, football, raft, etc.).

To operate Inflator:

1. Turn the Master Switch to 'On' (see Fig. 1).
2. Turn the Compressor On/Off switch to 'On' (see Fig. 1).  
Note: Inflator can be used even when the battery needs charging. Simply insert one end of the 12 Volt DC Cord into the 12 Volt DC Power Outlet on the front of the unit and insert the other end into the vehicle's cigarette lighter outlet.
3. Always use a separate pressure gauge to check the pressure in tires and in low-pressure inflatable objects. Only inflate object until it is firm. Do not over-inflate objects.
4. Switch inflator off.

## Maintenance

- Keep unit upright during storage, use and recharging.
- To avoid possible damage that may shorten the unit's life, protect from direct sunlight, direct heat and/or moisture.



## Technical Service

For information regarding the operation of this product, please call 1-800-543-6400.

---

## Limited Warranty

1. DURATION: From the date of purchase by the original purchaser as follows: Standard Duty Products - One Year, Serious Duty Products - Two Years, Extreme Duty Products - Three Years.
2. WHO GIVES THIS WARRANTY (WARRANTOR): Campbell Hausfeld / Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Telephone: (800) 543-6400
3. WHO RECEIVES THIS WARRANTY (PURCHASER): The original purchaser (other than for purposes of resale) of the Campbell Hausfeld product.
4. WHAT PRODUCTS ARE COVERED BY THIS WARRANTY: Any Campbell Hausfeld nailer, stapler, air tool, spray gun, inflator or air accessory supplied or manufactured by Warrantor.
5. WHAT IS COVERED UNDER THIS WARRANTY: Substantial defects in material and workmanship which occur within the duration of the warranty period.
6. WHAT IS NOT COVERED UNDER THIS WARRANTY:
  - A. Implied warranties, including those of merchantability and FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE AS STATED IN THE DURATION. If this product is used for commercial, industrial or rental purposes, the warranty will apply for ninety (90) days from the date of purchase. Some States do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.
  - B. ANY INCIDENTAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE, OR MALFUNCTION OF THE CAMPBELL HAUSFELD PRODUCT. Some States do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.
  - C. Any failure that results from an accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions provided in the owner's manual(s) supplied with product. Accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions shall also include the removal or alteration of any safety devices. If such safety devices are removed or altered, this warranty is void.
  - D. Normal adjustments which are explained in the owner's manual(s) provided with the product.
  - E. Items or service that are normally required to maintain the product, i.e. o-rings, springs, bumpers, debris shields, driver blades, fuses, batteries, gaskets, packings or seals, fluid nozzles, needles, sandblast nozzles, lubricants, material hoses, filter elements, motor vanes, abrasives, blades, cut-off wheels, chisels, chisel retainers, cutters, collets, chucks, rivet jaws, screw driver bits, sanding pads, back-up pads, impact mechanism, or any other expendable part not specifically listed. These items will only be covered for ninety (90) days from date of original purchase. Underlined items are warranted for defects in material and workmanship only.
7. RESPONSIBILITIES OF WARRANTOR UNDER THIS WARRANTY: Repair or replace, at Warrantor's option, products or components which are defective, have malfunctioned and/or failed to conform within duration of the warranty period.
8. RESPONSIBILITIES OF PURCHASER UNDER THIS WARRANTY:
  - A. Provide dated proof of purchase and maintenance records.
  - B. Deliver or ship the Campbell Hausfeld product or component to the nearest Campbell Hausfeld Authorized Service Center. Freight costs, if any, must be borne by the purchaser.
  - C. Use reasonable care in the operation and maintenance of the products as described in the owner's manual(s).
9. WHEN WARRANTOR WILL PERFORM REPAIR OR REPLACEMENT UNDER THIS WARRANTY: Repair or replacement will be scheduled and serviced according to the normal work flow at the servicing location, and depending on the availability of replacement parts.

This Limited Warranty applies in the United States, Canada and Mexico only and gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state to state or country to country.

Voir la Garantie à la page 10 pour de l'information importante sur l'utilisation commerciale de ce produit.

## Instructions d'Utilisation

IB0001

S'il vous plaît lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de monter, installer, utiliser ou de procéder à l'entretien du produit décrit. Se protéger ainsi que les autres en observant toutes les instructions de sécurité, sinon, il y a risque de blessure et/ou dégâts matériels! Conserver ces instructions comme référence.



**CAMPBELL  
HAUSFELD®**  
BUILT TO LAST

# PowerPal® 3-en-1

## Description

Le PowerPal® 3 en 1 est un démarreur, un gonfleur et une source d'alimentation de 12 volts de c.c. portable et rechargeable.

Utilisez-le pour démarrer rapidement et facilement toute batterie de véhicule standard de 12 volts de c.c. avec câbles d'appoint. Sa batterie sans entretien, au plomb est enfermée dans une enceinte compacte et durable à poignée intégrée et étui arrière pour ranger les cosses et les câbles d'appoint de 24 po (61 cm) très robustes. Des DEL vous tiennent au courant du statut de la batterie.

Le gonfleur haute pression à tuyau flexible, adaptateur universel, embouts / aiguille de gonflement et contrôleur de pression d'air peut servir à gonfler les pneus en situations d'urgence et aussi à gonfler les pneus de bicyclette, les ballons de soccer, les ballons de plage et autre équipement de sport.

La source d'alimentation de 12 volts de c.c. intégrée fonctionne tout comme votre prise d'allume-cigare de voiture, vous offrant ainsi l'alimentation voulue pour faire fonctionner des téléphones cellulaires, des téléviseurs, des caméscopes, des lampes de travail, des radios, etc.

Un adaptateur de 120 volts c.a. vous permet de recharger le système de manière pratique en utilisant une prise murale standard de 120 volts, tandis qu'un cordon de 12 volts de c.c. vous offre la possibilité de recharger le système avec une batterie de voiture ou de bateau disponible.

## Déballage

Lors du déballage de ce produit, l'examiner soigneusement pour rechercher toute trace de dommage susceptible de s'être produit en cours de transport.

## Directives De Sécurité

Ce manuel contient de l'information très importante qui est fournie pour la SÉCURITÉ et pour ÉVITER LES PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Rechercher les symboles suivants pour cette information.

### ⚠ DANGER

*Danger indique une situation hasardeuse imminente qui RÉSULTERA en perte de vie ou blessures graves.*

### ⚠ AVERTISSEMENT

*Avertissement indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en perte de vie ou blessures graves.*

### ⚠ ATTENTION

*Attention indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en blessures.*

### AVIS

*Avis indique de l'information importante pour éviter le dommage de l'équipement.*

## Généralités sur la Sécurité

Lire attentivement tous manuels compris avec ce produit. Bien se familiariser avec ce produit, ses commandes et son utilisation.

**Toute utilisation incorrecte de l'unité peut causer des dommages à la propriété ou à l'équipement ou encore des blessures.**

### ⚠ AVERTISSEMENT

*Travailler près de batteries au plomb peut être dangereux. Avant d'utiliser ce produit pour faire démarrer tout véhicule avec*

*câbles d'appoint ou alimenter tout équipement, lisez et suivez les instructions contenues dans ce manuel, sur l'étiquetage du produit et dans l'information de sécurité/manuel d'instructions fournis avec le véhicule et/ou par le fabricant du système de batterie du véhicule. Respecter toutes les instructions et les procédures de sécurité du fabricant réduira le risque d'accident.*

### ⚠ AVERTISSEMENT



*Danger d'explosion possible - un dangereux gaz d'hydrogène pourrait se dégager des batteries en chargeant, en démarrant et durant son fonctionnement normal. Des étincelles peuvent enflammer le gaz dans un endroit restreint. L'appareil doit être utilisé dans un endroit bien ventilé.*

### ⚠ AVERTISSEMENT

*Ne fumez jamais et ne laissez pas d'étincelles ni de flammes près de la batterie. N'exposez jamais la batterie au feu ou à une chaleur intense car elle pourrait exploser.*

### ⚠ AVERTISSEMENT



*Portez des lunettes de sécurité ANSI approuvées Z87.1 en travaillant avec ou près de batteries au plomb.*

Un assistant devrait être présent ou assez près pour vous aider en cas d'urgence. Prévoyez une source fiable d'eau fraîche et de savon si l'acide de batterie entre en contact avec les vêtements, la peau ou les yeux.

En travaillant près de batteries au plomb, évitez de toucher vos yeux.

### ⚠ AVERTISSEMENT

*Si l'acide de la batterie entre en contact avec vos yeux, rincez à l'eau froide pendant 15 minutes et consultez immédiatement un médecin. Si l'acide entre en contact avec la peau ou vos vêtements, lavez immédiatement avec de l'eau et du savon. Si l'irritation se poursuit, consultez un médecin.*

**MÉMENTO:** Gardez votre preuve datée d'achat à fin de la garantie!  
Joignez-la à ce manuel ou classez-la dans un dossier pour plus de sécurité.

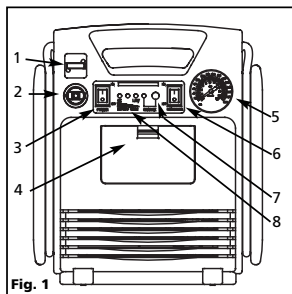


Fig. 1

**POWERPAL 3 EN 1 - VUE AVANT**

1. Fusible automobile de 15 ampères
2. Prise de courant de 12 volts de c.c.
3. Interrupteur principal pour la prise de courant de 12 volts, le gonfleur, le statut de la batterie
4. Compartiment de rangement pour le tuyau d'air et les embouts / aiguille de gonflement
5. Contrôleur de pression du gonfleur
6. Interrupteur marche/arrêt du compresseur
7. Prise de l'adaptateur 120 volts de c.a.
8. DEL indiquant le niveau de la batterie :  
Vert/Jaune/Rouge = entièrement chargé  
Jaune/Rouge = batterie a besoin d'être chargée  
Rouge = chargez immédiatement

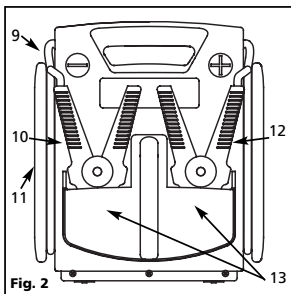


Fig. 2

**POWERPAL 3 EN 1 - VUE ARRIÈRE**

9. Câbles d'appoint robustes
10. Cosses noire (négative) (toujours 'sous tension')
11. 'Oreilles' de rangement pour les câbles d'appoint
12. Cosses rouge (positive) (toujours 'sous tension')
13. Étuis pour les cosses

système ou de la batterie, provoquant ensuite une explosion.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Rangez, utilisez et chargez toujours l'appareil hors de portée des enfants.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Les cosses de batterie sont **TOUJOURS 'SOUS TENSION'** ! Ne laissez jamais les cosses entrer en contact avec un conducteur métallique ou avec une autre cosse. Des étincelles dangereuses ou une explosion pourraient se produire menant à de graves blessures ou à la mort. Rangez toujours les cosses de batterie dans les étuis intégrés lorsque vous ne les utilisez pas.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- N'insérez rien d'autre que le cordon de 12 volts de c.c. ou des cordons de recharge/d'alimentation recommandés dans la prise de 12 volts de c.c. de cet appareil.
- Utilisez seulement l'adaptateur de 120 Volts de c.c. pour recharger cet appareil.

**⚠ AVERTISSEMENT**

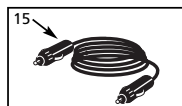
Ne laissez pas l'appareil avec le gonfleur en marche sans supervision.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Ne dépassez jamais la pression recommandée pour tout objet gonflable. Ne surgonflez pas les objets. Ceci pourrait mener à des dommages à la propriété et/ou à de graves blessures.



14. Adaptateur 120 volts de c.a.



15. Cordon de 12 volts de c.c.

**⚠ AVERTISSEMENT**

L'adaptateur universel doit être verrouillé pour fixer les accessoires de gonflage. Attention en utilisant ces accessoires.

**⚠ AVERTISSEMENT**

En gonflant les pneus d'une voiture, mettez toujours la voiture à la position de stationnement, mettez le frein d'immobilisation et calez les roues pour éviter tout dommage à la propriété et/ou des blessures.

**⚠ ATTENTION**

Utilisez toujours un contrôleur de pression distinct pour vérifier la pression des pneus et des objets gonflables à faible pression.

**⚠ ATTENTION**

Le gonfleur doit refroidir pendant 20 minutes après 20 minutes de fonctionnement continu. Le gonfleur n'est pas conçu pour fonctionner continuellement pendant plus de 20 minutes.

**AVIS**

N'utilisez pas le gonfleur sur les pneus haute pression tels que ceux de gros camions, de remorques ou de tracteurs. Le gonfleur n'est pas conçu pour fonctionner pendant toute la période nécessaire pour gonfler ces pneus.

**AVIS**

Assurez-vous que l'adaptateur universel touche le centre de la tige de la valve de chambre à air.

**Généralités sur la Sécurité (Continuación)****⚠ AVERTISSEMENT**

Retirez tous les bijoux et les objets de métal en démarrant un véhicule. Ils peuvent provoquer des courts circuits ou réagir à l'acide de la batterie pour causer de graves brûlures.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Ne portez pas de vêtements de vinyle en démarrant un véhicule car ces vêtements frottés peuvent produire des étincelles d'électricité statique.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Attachez les vêtements amples et les cheveux longs avant cette procédure de démarrage. Portez des vêtements protecteurs en travaillant près de batteries au plomb.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Évitez d'échapper des outils de métal sur ou près des bornes de batterie. Cela pourrait créer des étincelles ou des courts-circuits du

## Instructions de charge en utilisant l'adaptateur 120 Volts de c.a.

Gardez le PowerPal 3 en 1 entièrement chargé en tout temps pour obtenir une durée maximale de vie utile de la batterie. La durée sera réduite si la batterie reste déchargée longtemps.

- Avant la première utilisation, chargez l'appareil pendant 24 heures à l'aide de l'adaptateur de 120 volts de c.a. fourni.
- Les DEL à l'avant de l'appareil indiquent le statut de la batterie : Vert/Jaune/Rouge = entièrement chargé Jaune/Rouge = batterie a besoin d'être chargée Rouge = chargez immédiatement
- Rechargez entièrement la batterie après chaque utilisation.
- Pour une performance optimale, laissez l'appareil se recharger lorsqu'il n'est pas utilisé à l'aide de l'adaptateur de 120 volts de c.a.

### ⚠ AVERTISSEMENT

- *Assurez-vous que toute prise électrique utilisée pour charger l'appareil soit protégée par un disjoncteur de fuite à la terre (Ground Fault Circuit Interrupter, GFCI).*
- *Ne rechargez pas l'appareil s'il est gelé.*
- *Lorsque l'appareil se recharge sur l'adaptateur de 120 volts de c.a., n'essayez pas d'utiliser le gonfleur. L'adaptateur sera endommagé.*
- *Ne chargez pas l'appareil dans des endroits humides ou mouillés. Vous pourriez avoir de graves chocs électriques ou de graves blessures.*
- *Ne vous tenez pas sur des surfaces humides ou mouillées en manipulant le dispositif de charge.*

Charger l'appareil avec l'adaptateur 120 volts de c.a. :

1. Éteignez tous les interrupteurs de l'appareil.
2. Branchez l'adaptateur de c.a. dans une prise murale de c.a. standard de 120 volts.
3. Branchez l'autre extrémité de l'adaptateur de c.a. dans la sortie du chargeur de PowerPal (voir la figure 1).
4. Chargez pendant au moins 14 à 16 heures.
5. Retirez l'adaptateur de 120 volts de c.a. et rangez-le dans un endroit sûr.

## Instructions de charge en utilisant le cordon de 12 volts de c.c.

- Avant la première utilisation, chargez l'appareil pendant 24 heures à l'aide de l'adaptateur de 120 volts de c.a. N'utilisez pas de cordon de 12 volts de c.c. pour cette charge initiale.
- Recharger le PowerPal 3 en 1 à l'aide du cordon de 12 volts de c.c. ne rechargera pas l'appareil aussi efficacement qu'avec l'adaptateur de 120 volts de c.a. Le cordon de 12 volts de c.c. ne doit être utilisé que lorsque cela est absolument nécessaire sinon la durée de vie utile de la batterie sera réduite.
- Si le véhicule utilisé pour recharger en suivant la procédure de 12 volts de c.c. continue à tourner, ne chargez pas l'appareil pendant plus d'une (1) heure. Après cette charge d'une heure, débranchez le cordon de 12 volts de c.c. et attendez une heure avant de vérifier le voyant de charge/niveau de la batterie (voir la figure 1). Si l'appareil n'est pas entièrement chargé, répétez le processus de charge.
- Ne rechargez pas pendant plus de 3 heures maximum avec la méthode de 12 volts de c.c.

Pour charger l'appareil avec le cordon de 12 volts de c.c. :

1. Mettez l'interrupteur principal en marche (on)
2. Insérez une extrémité du cordon de 12 volts de c.c. dans la prise de courant de 12 volts de c.c. du véhicule ou du bateau.
3. Insérez la fiche à l'autre extrémité de l'adaptateur de c.c. dans la prise de courant de 12 volts de c.c. à l'avant de l'appareil (voir la figure 1).
4. Chargez pendant une heure. Mettez l'interrupteur principal de l'appareil en marche. Vérifiez le statut de pleine charge de la batterie (DEL verte/jaune/rouge - voir figure 1). Ne dépassez pas 3 heures maximum de charge.
5. Retirez le cordon de 12 volts de c.c. et rangez-le dans un endroit sûr.

## Instructions pour démarrer avec câbles d'appoint

### ⚠ AVERTISSEMENT



*Portez des lunettes de sécurité ANSI approuvées Z87.1 en travaillant avec ou près de batteries au plomb.*

### ⚠ AVERTISSEMENT

*Utilisez ceci seulement pour les véhicules dotés de systèmes de batteries au plomb de 12 volts de c.c. Ne branchez pas à un système à batterie de 6 ou 24 volts ni à une batterie sèche.*

### ⚠ AVERTISSEMENT

*Les véhicules aux systèmes informatiques à bord peuvent être endommagés si la batterie du véhicule est démarrée par câbles d'appoint. Avant de le faire, lisez le manuel du propriétaire du véhicule pour confirmer qu'il est possible de démarrer avec une aide externe.*

### ⚠ AVERTISSEMENT

*N'essayez pas d'utiliser cet appareil comme remplacement de la batterie du véhicule.*

### ⚠ AVERTISSEMENT

*N'essayez pas de faire démarrer avec câbles d'appoint une batterie gelée.*

### ⚠ AVERTISSEMENT

*Les cosses de batterie sont TOUJOURS 'SOUS TENSION' ! Ne laissez jamais les cosses entrer en contact avec un conducteur métallique ou avec une autre cosse. Des étincelles dangereuses ou une explosion pourraient se produire menant à de graves blessures ou à la mort. Rangez toujours les cosses de la batterie dans les étuis intégrés lorsque vous ne les utilisez pas.*

1. Éteignez le moteur et tous les accessoires du véhicule (climatisation, radio, phares, téléphone cellulaire, etc.)
- Assurez-vous que la transmission du véhicule soit à Stationnement.
- Mettez le frein d'immobilisation.
- Assurez-vous que l'endroit soit bien ventilé. Si la batterie à charger est sur un bateau, suivez les instructions du fabricant de bateau pour purger le compartiment du moteur et le fond de cale.
- Ne fumez pas, n'utilisez pas d'allumettes ni de briquet.



- Placez le PowerPal 3 en 1 sur une surface plate, stable près de la batterie à charger. Assurez-vous de garder les cosses, les cordons, les vêtements et le corps loin des composants mobiles du véhicule.
- Retirez la cosse rouge positive (+) de son étui (voir la figure 2) en pressant sur les poignées et en tirant vers le haut.
- Connectez la cosse rouge positive (+) à la borne positive (+) de la batterie pour démarrer avec câbles d'appoint.
- Retirez la cosse noire négative (-) (voir la figure 2) de son étui.
  - Connectez la cosse noire négative (-) au châssis ou à une pièce de métal solide et fixe du véhicule aussi loin que possible de la batterie. Ne connectez pas la cosse noire à la batterie à charger ni aux conduites d'essence.
- Démarez le véhicule. Ne faites pas tourner la clé pendant plus de 3 à 5 secondes.
- Lorsque le véhicule a démarré, retirez d'abord la cosse noire et remettez-la dans son étui.
  - Retirez ensuite la cosse rouge et remettez-la dans son étui.

Si le moteur ne tourne pas, retirez d'abord la cosse noire et placez-la dans son étui, puis retirez la cosse rouge et replacez-la dans son étui. Nettoyez les bornes de batterie du véhicule. Reconnectez les cosses tout comme dans les étapes 3 et 4 et essayez de démarrer le véhicule. Si cela ne fonctionne toujours pas, retirez la cosse noire, puis la rouge. Le problème pourrait ne pas être une batterie à plat.

## AVIS

Rechargez entièrement le PowerPal 3 en 1 après chaque utilisation.

## Instructions de la source d'alimentation de 12 volts de c.c.

- Retirez le couvercle de la prise de courant de 12 volts de c.c. de l'appareil (voir la figure1).

- Insérez la fiche de 12 volts de c.c. de l'appareil (téléphone cellulaire, radio, etc.) dans la prise de 12 volts de c.c. à l'avant de l'appareil (voir la figure 1).
  - Mettez l'interrupteur principal en marche (on) (voir la figure1).
  - Mettez l'appareil en marche et faites fonctionner normalement.
- N'utilisez pas le PowerPal 3 en 1 pour faire fonctionner les appareils qui utilisent plus de 12 ampères de c.c. NE JAMAIS remplacer un fusible grillé avec un fusible de calibre plus élevé.

## Instructions du gonfleur

Ouvrez le couvercle du compartiment de rangement du tuyau d'air (voir la figure1) et sortez le tuyau.

Pour gonfler les pneus :

- Retirez le bouchon de la tige de la soupape du pneu.
- Fixez l'adaptateur universel sur le tuyau d'air pour que la tige de la soupape avec le levier soit en position vers le haut (voir la figure 3). Assurez-vous de presser complètement l'adaptateur universel sur les filets de la tige de la soupape. Lorsque l'adaptateur universel est bien en place, appuyez sur le levier de verrouillage vers le bas pour le verrouiller sur la tige.

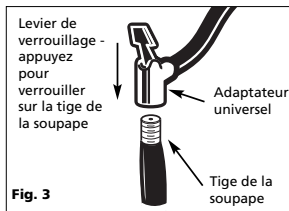


Fig. 3

Pour gonfler les pneus de bicyclette, l'équipement de sport, etc. :

- Enclenchez l'un des accessoires de gonflage fournis sur l'adaptateur universel et poussez le levier de verrouillage vers le bas pour verrouiller en place. L'accessoire de gonflage s'ajustera serré.
- Insérez le bon accessoire de gonflage dans l'objet à gonfler (pneu, ballon de football, radeau, etc.).

Mode d'emploi du gonfleur :

- Mettez l'interrupteur principal en marche (on) (voir la figure1).
- Mettez l'interrupteur du compresseur marche/arrêt à marche (on) (voir la figure1).
 

Note : Le gonfleur peut servir même si la batterie doit être chargée. Insérez tout simplement une extrémité du cordon de 12 volts de c.c. dans la prise de courant de 12 volts de c.c. à l'avant de l'appareil et insérez l'autre extrémité dans l'allume-cigare du véhicule.
- Utilisez toujours un contrôleur de pression distinct pour vérifier la pression des pneus et des objets gonflables à faible pression. Gonflez l'objet seulement jusqu'à ce qu'il soit ferme. Ne surgonflez pas les objets
- Éteignez le gonfleur.

## Entretien

- Gardez l'appareil à la verticale durant son entreposage, son utilisation et son rechargement.
- Pour éviter les dommages possibles qui pourraient réduire la durée de vie de l'appareil, protégez-le des rayons du soleil, du contact direct avec la chaleur et/ou l'humidité.
- Cet appareil contient une batterie au plomb sans entretien et étanche qui doit être éliminée correctement lorsque l'appareil est jeté.



## Service technique

Pour obtenir de l'information sur le fonctionnement de ce produit, veuillez appeler le 1-800-543-6400.

### **Garantie Limitée**

1. DURÉE: À partir de la date d'achat par l'acheteur original comme suit - Produits À Service Standard (Standard Duty) - Un An, Produits À Service Sérieux (Serious Duty) - Deux Ans, Produits À Service Extrême (Extreme Duty) - Trois Ans.
2. GARANTIE ACCORDÉE PAR (GARANT): Campbell Hausfeld/Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Téléphone: (800) 543-6400
3. BÉNÉFICIAIRE DE CETTE GARANTIE (ACHETEUR): L'acheteur original (sauf en cas de revente) du produit Campbell Hausfeld.
4. PRODUITS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE: Tous les outils de fixation (clouuses et agrafeuses), outils pneumatiques, pistolets vaporisateurs, gonfleurs ou accessoires pneumatiques Campbell Hausfeld qui sont fournis par ou fabriqués par le Garant.
5. COUVERTURE DE LA PRÉSENTE GARANTIE: Défauts de matière et de fabrication considérables qui se révèlent pendant la période de validité de la garantie.
6. LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS:
  - A. Les garanties implicites, y compris celles de commercialisabilité et D'ADAPTION À UNE FONCTION PARTICULIÈRE SONT LIMITÉES À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT INITIALE TELLE QU'INDIQUÉE DANS LA SECTION DURÉE. Si ce produit est utilisé pour une fonction commerciale, industrielle ou pour la location, la durée de la garantie sera quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas de limitations de durée pour les garanties implicites. Les limitations précédentes peuvent donc ne pas s'appliquer.
  - B. TOUT DOMMAGE, PERTE OU DÉPENSE FORTUIT OU INDIRECT POUVANT RÉSULTER DE TOUT DÉFAUT, PANNE OU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT CAMPBELL HAUSFELD. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation des dommages fortuits ou indirects. La limitation ou exclusion précédente peut donc ne pas s'appliquer.
  - C. Toute panne résultant d'un accident, d'une utilisation abusive, de la négligence ou d'une utilisation ne respectant pas les instructions données dans le(s) manuel(s) accompagnant le produit. Un accident, l'utilisation abusive par l'acheteur, la négligence ou le manque de faire fonctionner les produits selon les instructions comprend aussi l'enlèvement ou la modification de n'importe quel appareil de sûreté. Si ces appareils de sûreté sont enlevés ou modifiés, la garantie sera annulée.
  - D. Réglages normaux qui sont expliqués dans le(s) manuel(s) d'utilisation accompagnant le produit.
  - E. Articles ou services qui sont exigés pour l'entretien du produit; Joints torique, ressorts, amortisseurs, écrans de débris, lames d'entraînement, fusibles, batteries, joints d'étanchéité, garnitures ou joints, buses de fluide, aiguilles, buses de sablage, graisses, tuyaux de matériaux, cartouches filtrantes, pales de moteur, abrasifs, lames, meules de coupage, burins, fixe-burins, coupeuses, douilles de serrage, mandrins, mâchoires de rivet, lames de tournevis, tampons de sablage, tampons de sauvegarde, mécanisme de percussion ou toute pièce qui n'est pas indispensable et qui n'est pas indiquée. Ces articles seront couverts pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'achat original. Les articles soulignés sont garanties pour défauts de matière et de fabrication seulement.
7. RESPONSABILITÉS DU GARANT AUX TERMES DE CETTE GARANTIE: Réparation ou remplacement, au choix du Garant, des produits ou pièces qui se sont révélés défectueux pendant la durée de validité de la garantie.
8. RESPONSABILITÉS DE L'ACHETEUR AUX TERMES DE CETTE GARANTIE:
  - A. Fournir une preuve d'achat datée et un état d'entretien.
  - B. Livraison ou expédition du produit ou de la pièce Campbell Hausfeld au Centre De Service Autorisé Campbell Hausfeld. Taux de frais, si applicables, sont la responsabilité de l'acheteur.
  - C. Utilisation et entretien du produit avec un soin raisonnable, ainsi que le décri(vent)t le(s) manuel(s) d'utilisation.
9. RÉPARATION OU REMPLACEMENT EFFECTUÉ PAR LE GARANT AUX TERMES DE LA PRÉSENTE GARANTIE: La réparation ou le remplacement sera prévu et exécuté en fonction de la charge de travail dans le centre de service et dépendra de la disponibilité des pièces de rechange.

Cette Garantie Limitée s'applique aux É.-U., au Canada et au Mexique seulement et vous donne des droits juridiques précis. L'acheteur peut également jouir d'autres droits qui varient d'une Province, d'un État ou d'un Pays à l'autre.

Ver la Garantía en página 15 para información importante sobre el uso comercial de este producto.

Manual de Instrucciones

IB0001

Sírvase leer y guardar estas instrucciones. Lea con cuidado antes de tratar de armar, instalar, manejar o darle servicio al producto descrito en este manual. Protéjase Ud. y a los demás observando todas las reglas de seguridad. El no seguir las instrucciones podría resultar en heridas y/o daños a su propiedad. Guarde este manual como referencia.



**CAMPBELL  
HAUSFELD**  
BUILT TO LAST

## PowerPal® 3 en 1

### Descripción

El PowerPal® 3 en 1 es una batería de arranque, un inflador y una fuente de energía de 12 voltios de CC, portátil y recargable.

Úselo para hacer arrancar rápida y fácilmente cualquier vehículo con batería de 12 voltios de CC estándar. Su batería de plomo-ácido está sellada y envasada en una caja compacta y duradera con un asa para transporte y un castillete trasero para guardar los cables y pinzas de 24" (61 cm) para trabajo pesado del sistema. Las LED lo mantendrán informado acerca del estado de la batería.

El inflador de alta presión con manguera flexible, adaptador universal, las boquillas y agujas de inflado y el manómetro pueden usarse para el inflado de emergencia de un neumático en la carretera y para inflar ruedas de bicicleta, pelotas de fútbol, de playa y otros artículos deportivos.

La fuente de energía de 12 voltios de CC incorporado funciona igual que la salida de corriente del encendedor de cigarrillos de su auto y le proporciona la corriente necesaria para hacer funcionar teléfonos celulares, televisores, filmadoras, linternas, radios, etc.

Un adaptador de 120 voltios de CA le permite recargar el sistema cómodamente usando un tomacorrientes de pared estándar de 120 voltios, mientras que un cable 12 voltios de CC le ofrece la posibilidad de recargar el sistema usando una batería de auto o barco que encuentre disponible.

### Para Desempacar

Al desempacar este producto, revíselo con cuidado para cerciorarse de que esté en perfecto estado.

### Medidas de Seguridad

Este manual contiene información que es muy importante que sepa y comprenda. Esta información se la suministramos como medida de SEGURIDAD y para EVITAR PROBLEMAS CON EL EQUIPO. Debe reconocer los siguientes símbolos.

#### ⚠ PELIGRO

Esto le indica que hay una situación inmediata que, si no se evita, LE OCASIONARIA la muerte o heridas de gravedad. Avertis-

#### ⚠ ADVERTENCIA

Esto le indica que hay una situación que, si no se evita, PODRIA ocasionarle la muerte o heridas de gravedad.

#### ⚠ PRECAUCION

Esto le indica que hay una situación que, si no se evita, PUEDE ocasionarle heridas no muy graves.

#### AVISO

Avis Esto le indica una información importante, que de no seguirla, le podría ocasionar daños al equipo.

### Généralités sur la Sécurité

Lire attentivement tous manuels compris avec ce produit. Bien se familiariser avec ce produit, ses commandes et son utilisation.

**Toute utilisation incorrecte de l'unité peut causer des dommages à la propriété ou à l'équipement ou encore des blessures.**

#### ⚠ ADVERTENCIA

Trabajar en las inmediaciones de baterías de plomo-ácido puede ser peligroso. Antes de usar este producto para hacer arrancar cualquier vehículo o suministrar corriente a cualquier equipo, lea y siga las instrucciones de este manual, las que se encuentran en las etiquetas del producto y en el manual de instrucciones, la información de seguridad proporcionada por el fabricante del vehículo y/o del sistema de batería del vehículo. Si sigue todas las instrucciones y los procedimientos de seguridad del fabricante se reducirá el riesgo de que ocurran accidentes.

#### ⚠ ADVERTENCIA



Posible peligro de explosión - mientras se carga, se utiliza para arrancar un motor o durante la operación normal de las baterías, se puede liberar gas hidrógeno peligroso. Las chispas pueden hacer que el gas entre en combustión en un espacio cerrado. La unidad debe usarse en un área con buena ventilación.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Nunca fume ni deje que haya chispas ni llamas en el área próxima a la batería. Nunca exponga la batería al fuego o al calor intenso ya que puede explotar.

#### ⚠ ADVERTENCIA



Use gafas de seguridad Z87.1 aprobadas por ANSI cuando trabaje con baterías de plomo-ácido o cerca de ellas.

Debe haber un asistente presente o lo suficientemente cerca para acudir en su ayuda en caso de emergencia.

Tenga una fuente confiable de agua fresca y jabón cerca en caso de que el ácido de la batería entre en contacto con la vestimenta, la piel o los ojos.

Evite tocarse los ojos cuando esté trabajando cerca de baterías de plomo-ácido.

RECORDATORIO: ¡Guarde su comprobante de compra con fecha para fines de la garantía! Adjúntela a este manual o archívela en lugar seguro.

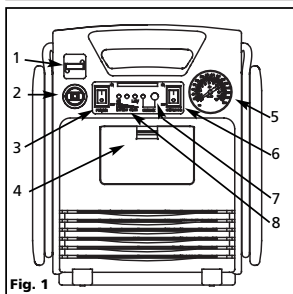


Fig. 1

**POWERPAL 3 EN 1 – VISTA DELANTERA**

1. Fusible de automóvil de 15 amperes
2. Tomacorrientes de 12 voltios de CC
3. Interruptor principal para tomacorrientes de 12 voltios de CC, inflador, estado de la batería
4. Compartimiento para guardar la manguera de aire y boquillas/agujas de inflado
5. Manómetro del inflador
6. Interruptor On/Off del compresor
7. Tomacorrientes para adaptador de 120 voltios de CA
8. LEDs indicadores del nivel de la batería: Verde/Amarillo/Rojo = totalmente cargada  
Amarillo/Rojo = la batería necesita carga  
Rojo = cargue de inmediato

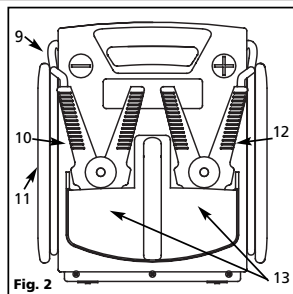


Fig. 2

**POWERPAL 3 EN 1 – VISTA TRASERA**

9. Cables de arranque de servicio pesado
10. Pinza negra (negativa) (siempre "con carga")
11. "Pestañas" para guardar los cables de arranque
12. Pinza roja (positiva) (siempre "con carga")
13. Castilletes para pinzas

**⚠ ADVERTENCIA**

*Sujete la vestimenta holgada y el pelo largo antes de intentar el procedimiento de arranque. Use protección para la vestimenta cuando trabaje cerca de baterías de plomo-ácido.*

**⚠ ADVERTENCIA**

*Evite dejar caer herramientas de metal sobre los bornes de la batería o cerca de ellos. Esto puede hacer que se generen chispas o cortocircuitos en el sistema o en la batería, causando una explosión.*

**⚠ ADVERTENCIA**

*Siempre guarde, use y cargue la unidad lejos del alcance de los niños.*

**⚠ ADVERTENCIA**

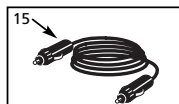
*¡Las pinzas de la batería están SIEMPRE "CON CARGA"! Nunca toque las pinzas entre sí ni con un conductor de metal. Se pueden producir chispas o explosiones peligrosas ocasionando lesiones graves o la muerte. Siempre guarde las pinzas de la batería en los castilletes incorporados cuando no las esté usando.*

**⚠ ADVERTENCIA**

- No introduzca nada excepto el cable de 12 voltios de CC incluido o los cables de corriente o recarga de electrodomésticos recomendados dentro del tomacorrientes de 12 voltios de CC de esta unidad.
- Use únicamente el adaptador de 120 voltios de CA incluido para recargar esta unidad.



14. Adaptador para 120 voltios de CA



15. Cable de 12 voltios de CC

**⚠ ADVERTENCIA**

*No deje la unidad sin atención mientras el inflador está funcionando.*

**⚠ ADVERTENCIA**

*Nunca exceda la presión recomendada para cualquier objeto inflable. No infle excesivamente ningún objeto. El exceso de inflado puede causar daños a la propiedad y/o lesiones personales.*

**⚠ ADVERTENCIA**

*El inflador universal debe conectarse con accesorios de inflado seguros. Tenga extrema precaución cuando use accesorios de inflado.*

**⚠ ADVERTENCIA**

*Quando infle los neumáticos de un automóvil, siempre estacione el automóvil, coloque el freno de emergencia y calce las ruedas para evitar daño a la propiedad y/o lesiones personales.*

**⚠ PRECAUCION**

*Siempre use un manómetro separado para verificar la presión real en neumáticos y en objetos inflables de baja presión.*

**⚠ PRECAUCION**

*El inflador debe dejarse enfriar durante 20 minutos después de 20 minutos de funcionamiento continuo. El inflador no está diseñado para funcionar continuamente durante más de 20 minutos.*

**AVISO**

*No use el inflador para neumáticos de alta presión como los de camiones grandes, remolques o tractores. El inflador no está diseñado para funcionar durante el período de tiempo necesario para inflar ese tipo de neumáticos.*

**AVISO**

*Asegúrese de que el adaptador universal toque el centro del vástago de la válvula del neumático.*

**Généralités sur la Sécurité (Continuación)**

**⚠ ADVERTENCIA**

*Si el ácido de la batería entra en contacto con los ojos, lave con agua corriente fría durante 15 minutos y procure atención médica de inmediato. Si el ácido entra en contacto con su piel o su vestimenta, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si la irritación persiste, obtenga atención médica de inmediato.*

**⚠ ADVERTENCIA**

*Quite las alhajas y los objetos de metal cuando lo utilice para arrancar un vehículo. Pueden producir cortocircuitos o reaccionar con el ácido de la batería y causar quemaduras graves.*

**⚠ ADVERTENCIA**

*No use ropa de vinilo cuando lo use para arrancar un vehículo ya que cuando la vestimenta de vinilo se frota, se generan chispas de electricidad estática.*

## Instrucciones para el cargador usando un adaptador de 120 voltios de CA

Mantenga el PowerPal 3 en 1 completamente cargado en todo momento para obtener un máximo de vida útil de su batería. La vida útil de la batería se verá reducida si permite que la batería permanezca descargada durante periodos de tiempo prolongados.

- Antes de usar por primera vez, cargue la unidad durante 24 horas completas usando el adaptador de 120 voltios de CA que se incluye.
- Las LED en la parte delantera de la unidad muestran el estado de la batería:  
Verde/Amarillo/Rojo = totalmente cargada  
Amarillo/Rojo = la batería necesita carga  
Rojo = cargue de inmediato
- Recargue la batería por completo luego de cada uso.
- Para un funcionamiento óptimo, cuando no esté usando la unidad, manténgala cargándose con el adaptador de 120 voltios de CA.

### ⚠ ADVERTENCIA

- *Asegúrese de que cualquier tomacorrientes eléctrico usado para cargar la unidad esté protegido por un interruptor de circuito de fuga a tierra (GFCI por su sigla en inglés).*
- *No recargue la unidad si la misma está congelada.*
- *Mientras la unidad se esté cargando con el adaptador de 120 voltios de CA no intente usar el inflador. El adaptador se dañará.*
- *No cargue la unidad en lugares mojados o húmedos. Esto podría ocasionar un choque eléctrico y lesiones graves.*
- *No se pare sobre superficies mojadas o húmedas al manipular el dispositivo de cargador.*

Para cargar la unidad con el adaptador de 120 voltios de CA:

1. Apague todos los interruptores de la unidad.
2. Enchufe el adaptador de CA en un tomacorrientes de pared estándar de 120 voltios de CA.
3. Enchufe el otro extremo del adaptador de CA en el tomacorrientes del cargador del PowerPal (vea la fig. 1).
4. Cargue de 14 a 16 horas por lo menos.

5. Retire el adaptador de 120 voltios de CA y guárdelo en un lugar seguro.

## Instrucciones de cargador con un cable de 12 voltios de CC

- Antes de usar por primera vez, cargue la unidad durante 24 horas completas usando el adaptador de 120 voltios de CA. No use el cable de 12 voltios de CC para esta carga inicial.
- El cable de 12 voltios de CC no recargará el PowerPal 3 en 1 de manera tan efectiva como el adaptador de 120 voltios de CA. El cable de 12 voltios de CC debe usarse solamente cuando sea absolutamente necesario, de lo contrario, la vida útil de la batería podría verse reducida.
- Si el vehículo que se está utilizando para recargar mediante el procedimiento de 12 voltios de CC queda encendido, no cargue la unidad por más de una (1) hora. Luego de cargar durante una hora, desenchufe el cable de 12 voltios de CC y espere una hora antes de verificar el LED que indica el nivel de batería/indicador de carga (vea la fig. 1). Si la unidad no está cargada por completo, repita el procedimiento de cargador.
- No recargue durante más de 3 horas con el método de 12 voltios de CC. Para cargar la unidad con el cable de 12 voltios de CC:
  1. Encienda el interruptor principal (vea la Figura 1).
  2. Introduzca un extremo del cable de 12 voltios de CC en el tomacorrientes de 12 voltios de CC del vehículo o barco.
  3. Introduzca el enchufe del otro extremo del adaptador de CC en el tomacorrientes de 12 voltios de CC en la parte delantera de la unidad (vea la fig. 1).
  4. Cargue durante una (1) hora. Prenda el interruptor principal de la unidad. Verifique que el estado de la batería indique que está cargada por completo (LED verde/amarillo/rojo - vea la fig. 1). No se exceda del tiempo de cargado máximo de 3 horas.
  5. Retire el cable de 12 voltios de CC y guárdelo en un lugar seguro.

## Instrucciones arrancar un motor

### ⚠ ADVERTENCIA



Use gafas de seguridad Z87.1 aprobadas por ANSI cuando trabaje con baterías de plomo-ácido o cerca de ellas.

### ⚠ ADVERTENCIA

Use únicamente en vehículos con sistemas de batería de plomo-ácido de 12 voltios de CC. No conecte a un sistema de batería de 6 ó 24 voltios ni a una batería de pila seca.

### ⚠ ADVERTENCIA

Los vehículos que tienen sistemas de a bordo computarizados pueden dañarse si se hace un puente en su batería para arrancarlo. Antes de arrancar el vehículo, lea el manual del propietario del mismo para confirmar que se aconseja la asistencia por arranque externo.

### ⚠ ADVERTENCIA

No intente usar esta unidad como reemplazo de una batería vehicular.

### ⚠ ADVERTENCIA

No intente usar esta unidad para arrancar un vehículo con una batería congelada.

### ⚠ ADVERTENCIA

¡Las pinzas de la batería están SIEMPRE "CON CARGA"! Nunca toque las pinzas entre sí ni con un conductor de metal. Se pueden producir chispas o explosiones peligrosas ocasionando lesiones graves o la muerte. Siempre guarde las pinzas de la batería en los castilletes incorporados cuando no las esté usando.

1. Apague el encendido del vehículo y todos los accesorios del mismo (aire acondicionado, radio, luces, teléfono celular, etc.)
  - Asegúrese de que el vehículo esté la transmisión de estacionamiento.
  - Coloque el freno de emergencia.
  - Asegúrese de que el área tenga buena ventilación. Si la batería que debe cargarse está en un barco, siga las instrucciones del fabricante del barco para purgar el compartimiento del motor y la sentina.
  - No fume, ni use fósforos ni encendedores.
2. Coloque el PowerPal 3 en 1 en una superficie plana y estable cerca de la batería que va a cargar. Asegúrese de mantener las pinzas, los cables, la

## Instrucciones arrancar un motor

### (Continuación)

vestimenta y las partes del cuerpo lejos de los componentes móviles del vehículo.

3. Retire la pinza roja positiva (+) de su castillete (vea la fig. 2) presionando los mangos y tirando hacia arriba.
  - Conecte la pinza roja positiva (+) a la terminal positiva (+) de la batería para arrancar el vehículo.
4. Retire la pinza negra negativa (-) (vea la fig. 2) de su castillete.
  - Conecte la pinza negra negativa (-) al chasis o a una parte de metal sólida fija del vehículo tan lejos de la batería como sea posible. No adjunte la pinza negra a la batería que quiere reforzar ni a las líneas de combustible.
5. Arranque el vehículo. No gire la llave por más de 3 a 5 minutos.
6. Luego de que el vehículo arranque, retire la pinza negra primero y vuelva a colocarla en su castillete.
  - Luego retire la pinza roja y vuelva a colocarla en su castillete.

Si el motor no arranca, retire primero la pinza negra y colóquela en su castillete, luego retire la pinza roja y colóquela en su castillete. Limpie las terminales de la batería del vehículo. Vuelva a conectar las pinzas como lo hizo en los pasos 3 y 4 e intente arrancar el vehículo. Si esto no funciona, retire la pinza negra y luego la pinza roja. Es posible que el problema no sea que la batería se haya descargado.

## AVISO

Recargue el PowerPal 3 en 1 por completo después de cada uso.

## Instrucciones de la fuente de energía de 12 voltios de CC

1. Retire la tapa del tomacorrientes de 12 voltios de CC de la unidad (vea la fig. 1).
2. Introduzca el enchufe de 12 voltios de CC del aparato (teléfono celular, radio, etc.) en el tomacorrientes de 12 voltios de CC ubicado en la parte delantera de la unidad (vea la fig. 1).

3. Encienda el interruptor principal (vea la Figura 1).
4. Encienda el aparato y hágalo funcionar normalmente.

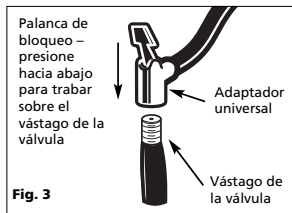
No use el PowerPal 3 en 1 para hacer funcionar aparatos que consuman más de 15 amperes de CC. NUNCA reemplace un fusible quemado con un fusible de mayor clasificación.

## Instrucciones del inflador

Abra la tapa del compartimiento donde se guarda la manguera de aire (vea la fig. 1) y saque la manguera de aire.

Para inflar neumáticos:

- Retire la tapa del vástago de la válvula del neumático.
- Adjunte el adaptador universal de la manguera de aire al vástago de la válvula con la palanca posicionada hacia arriba (vea la fig. 3). Asegúrese de presionar completamente el adaptador universal sobre las roscas del vástago de la válvula. Cuando el adaptador universal esté firmemente en su lugar, presione la palanca de trabado hacia abajo para fijarlo sobre el vástago de la válvula.



Para inflar ruedas de bicicleta, artículos deportivos, etc.:

- Calce cualquiera de los accesorios para inflado que se incluyen en el adaptador universal y presione la palanca de bloqueo para trabarlo en su lugar. El accesorio de inflado calzará con seguridad.
- Introduzca el accesorio de inflado adecuado dentro del objeto inflable (neumático, pelota de fútbol, balsa, etc.).

Para hacer funcionar el inflador:

1. Encienda el interruptor principal (vea la Figura 1).

2. Coloque el interruptor del compresor de encendido/apagado (on/off) en la posición "on" (encendido) (vea la fig. 1). Nota: El inflador puede usarse incluso cuando la batería necesita carga. Simplemente introduzca un extremo del cable de 12 voltios de CC en el tomacorrientes de 12 voltios de CC que está en la parte delantera de la unidad e introduzca el otro extremo dentro de la salida de corriente del encendedor de cigarrillos de su vehículo.
3. Siempre use un manómetro separado para verificar la presión real en neumáticos y en objetos inflables de baja presión. Sólo infle el objeto hasta que esté firme. No infle excesivamente ningún objeto.
4. Apague el inflador.

## Mantenimiento

- Mantenga la unidad en posición vertical cuando la guarde, la use o la cargue.
- Para evitar posibles daños que pueden reducir la vida útil de la unidad, protéjala de la luz solar directa, el calor directo y/o la humedad.
- Esta unidad contiene una batería de plomo-ácido sellada y a prueba de derrames que debe eliminarse de manera adecuada cuando la unidad se desheche.



## Servicio técnico

Para obtener información con relación al funcionamiento de este producto, sírvase llamar al 1-800-543-6400.